

泉源

我們的信仰

本刊

聖經是我們信仰的根基，我們相信全部聖經每章，每節都是神所默示的。「神（耶穌）是基督，是永生神的兒子。」（馬太十六：16）「基督耶穌降世，為要拯救罪人。」（提摩太前書一：15）

「除祂（耶穌）以外，別無拯救。因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。」（使徒行傳四：12）

「你們得救是本乎恩，也因着信，這並不是出於自己，乃是神所賜的，也不是出於行為，免得有人自誇。」（以弗所書二：8）

宗旨

聯合信仰純正，有同一異象與負擔的弟兄姊妹，把耶穌基督的福音傳遍地極。

徵稿簡則

歡迎各地信徒投稿。

稿件包括見證、散文、短篇小說、傳記、福音故事、隨筆、屬靈書籍介紹、研經、專題研究

、各地基督徒團契通訊、詩歌、譯作等。請避免講道式文章。

一切稿件，由編輯及同工以禱告心情來刪改，決定取捨，轉刊、發行單行本，或用作福音單張或譯成其他文字。

本刊恕不退稿。

請以禱告之心情寫作，並為已信未信之讀者

及本刊同工於主前代求。稿件最好在二千字以下。

投稿人請附真實姓名。稿件可用筆名發表，但我們不能刊登隱名的來稿。

歡迎函索

每週出版一次

加拿大貳等郵資許可證一六五一號

編者：「泉源」編輯委員會
記：楊錫經弟兄
版：溫城中國基督徒團契
出書處：THE FOUNTAIN,
通訊處：P.O. BOX 1172,

WINNIPEG, MANITOBA,

CANADA R3C 2Y4

遠東通訊處：香港
郵箱四六八八號

黃先生轉

遠東通訊處：香港仔郵局

（馬太九：36—38）
（撒迦利亞四：6）

「萬軍之耶和華說：『不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈，方能成事。』」

是對門徒說：『要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去，收祂的莊稼』」。

「祂看見許多人，就憐憫他們，因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。於是對門徒說：『要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去，收祂的莊稼』」。

泉源

第十卷 第六期

一九七五年十月七日

(本期出版七千七百份)

封裏

我們的信仰、宗旨、徵稿簡則

本刊啓事：
由於加國郵政
政罷工影響，
讀者或未能

治國之方

J. B. Anderson

和平的冀望

鑄

八號病房

美梨

我到底認識了牠

郭冠良

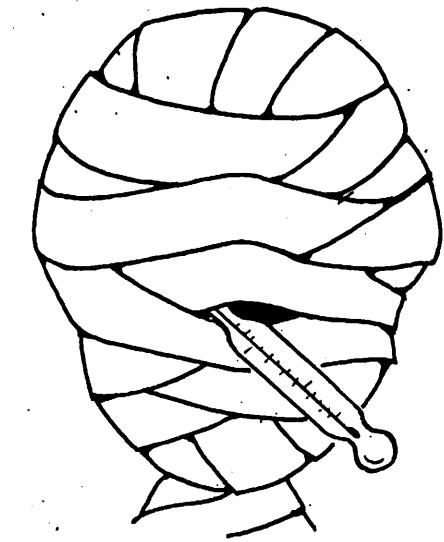
10 8 6 4 2

沒有白雪的夜

土成

目前將續訂
表寄回。本刊
決定將續訂
截止日期延至
明年一月十五
日。請各位合作。
謝謝。

作者：JOHN B. ANDERSON
譯者：心如



三治國

聖經學院校慶日之演詞
TRANSLATED FROM MOODY MONTHLY'S ARTICLE
"WHAT AMERICA NEEDS NOW," TRANSLATION
AND REPRINT WITH PERMISSION.

美國人素來相信物質繁榮與科技漫進就是改善生活的主要途徑。可是時至今日，這樣的信念引起極大的疑問。他們對人類進步所持的信心，正

面臨前所未有的挑戰。

我們的生活水平和國家的前途。然而這都不是我們所關切的。在國家立場而言，

大得救靠禹得救是枉然的，禹也不能因力大救人耶和華的眼目看顧敬畏祂的人和仰慕祂慈愛的人。

福特總統在第一次宣讀國情諮文時，為一個軍備經濟穩固而靈性萎靡的國家，實在遠比一個軍備薄弱但靈性堅曾破例的直認國家的境況不良。叫聽定的對手不得危險得多。

我們不能單仗賴一個政府組織，沒有勝過了許多軍備優勝的努力，因為那時我們的靈性正達高峯，目前只有重新得着這屬靈的裝備，我們才可

大約二百年前，當開國的時候，我們曾勝過了許多軍備優勝的努力，因為那時我們的靈性正達高峯，目前只有重新得着這屬靈的裝備，我們才可

以擺脫恐懼的束縛，亦只有在主的靈裏，我們才可找到真正的自由。而這自由能給我們毅力和遠見去應付許多接踵而來的問題。

浪濤不再帶來新的展望或是令人興奮的進步。今天，改變只引起了從所未有的敬而恐。

以下中肯的字句：

君王不能因兵多得勝，勇士不能因力，信民主政府就是代表了人類最崇高

的理想，以最大的抉擇自由去發揮，取

高的潛能，我被目前崩潰中的道德價值所困惑。單靠政府本身並不能解答我們道德上的問題，正如前任駐印度大使莫迪翰所說：

人若沒有任何價值觀念，或已失去原有的價值觀念，政府也無能為力。

政府不能給予人生意義，政府不能給人内心平安，政府只能供給人的道德行為表現機會，但卻不能塑造人的道德行為。

其中部份問題就是我們只顧維護

失敗，乃是人本身的失敗。

民主制度的體系和程序，而根本未能確定民主存在的真義。我們說在法律前人人平等，但只有承認人在神面前平等，才可解釋「人人平等」的理由。

智所給予我們的恩典，公義才會臨

我們也說言論自由，若我們不相信言

到我們當中。

的人會越來越少了。

空手回去。

體系與組織都不過是人為的，即使在民主政制下，這些體系也不是以拯救我們，真的除了指著信靠耶穌基督，沒有究竟，這都要從個人做起，而不是從國家

做起。無可諱言，人有責任與神和好，任何人能因遵行律法稱義。

「倫敦時報」的一位通訊員，曾用一連串的專文去探討世界的難題，在每一篇專

國務卿基辛格說：

文的結尾，作者都提出同一問題：「這世界到底有什麼不妥？」邱德頓回答說：「這不妥，也常被微不足道的因由引致，根基動搖。這種國家的脆弱，與及世界性的青年反

近年來，政府的失敗並非組織體系的運動（特別在先進國家生活整裕的一撮中），都充分顯出靈性上的空虛。

我依舊相信神昔日對以色列子民所說過的話：公義能高擡一個國家，罪惡則叫人受懲罰。惟靠神藉他的兒子耶穌基督。

我覺得在我們中間，先要建立一種基督教化的社會，基督教的關懷，和對這個

聖經題醒：我們神一直參予着人世間的事情：祂叫有權勢的失位，叫卑賤道除；除非這世界得着基督教的生命，不足。今天這個社會，相信有客觀真理

的才高，叫飢餓的得飽美食，叫富足的

然會陷在永遠的失落中。



和平的真死亡

鍔

在聯合國的一幅牆上，刻了一節耶聖經。可代表了三十年前人在大戰之後的願望。這句經文引自彌迦書四章三

據人勘索等日三猖獗，我們只得搖頭嘆息。我們所處的與我們心中所渴望的社會相差太遠了。

節的下半：他們要將刀打成犁頭，把槍打成鐮刀，這國不舉刀攻擊那國，他們也不再學習戰事。一個多令人嚮往的口號！

墨了真正的平安是神所賜的。人若要得平安享和平，除了先歸向神外，別無他法。

難道前面那節耶聖經所描述的是烏托邦的國度嗎？不，只不過人忽略了經文上半祇所提及的光景，必有許多國的民前往說：來罷，我們登耶和華的山，奔雅各神

其實，當彌迦宣告這預言的時候，他周圍的以色列人也豈不一樣渴望得到真平安，並且也用盡人的方法以求得到，結果他們白費了許多氣力。

可是，在三十年後的今天，戰爭和暴亂仍在中東、愛爾蘭、黎巴嫩、安哥拉各地不斷發生。我們所居住的仍是個毫無安全感的社會：盜劫、搶殺、強姦、欺詐。

為什麼？因為當時的社會都充滿的殿主必將他的道教訓我們，我們也要行他的路；他必在多國的民中施行審判，為遠方強盛的國斷定是非。問題就是的根基，人們只曉得從財富上着手。

自私自利的心把公平蒙蔽了，社會

中充滿欺壓及你虞我詐的事情。在林上圖謀罪孽，造作奸惡。天一發亮，因爭有能力建出來。他們貪圖田地就佔據。貪圖房屋便奪取。在貿易上，不公平的天平和叢中詭詐的法碼，比比皆是。人與人之間毫無真正的感情。各人埋伏要殺人流血，都用網羅纏取弟兄。統治階層，亦是狼狽為奸。君王徇情面，審判官要賄賂，位份大的吐出惡意，都彼此結聯行惡。不錯。那些有勢力的人，似乎暫時隨心所欲，生活穩妥。

然而，在神眼底下的以色列國是怎樣的呢？神藉彌迦的宣告，無疑是一個咒語：「你的虛弱必顯在你中間，你必挪去，卻不得救護。所救護的，必為刀劍。你必撒種，卻不得收割。踹橄欖，卻不得油抹身。踹葡萄，卻不得酒喝。財富政司，和祭壇前面絡繹不絕的人群。那不過是一些廉價的宗教，只要口說，倚靠神，便得平安的保障。何況這宗教對他們的生活道德並無要求，也不干涉他們敬拜其他怪異的宗教。這樣的教徒，何樂而不為？

至於對外方面，以色列人為了尋求國家的和平，他們的行動是極端積極的。他們除了與鄰國聯盟，以對付虎視眈眈的亞述國外，又得到軍強馬壯的埃及的支援。此外，他們又購入大批戰車戰馬，來強化軍備，並築建大小城邑。看起來，他們已達到軍事強邦的地位。

然而，在神眼底下的以色列國是怎樣的呢？神藉彌迦的宣告，無疑是一個咒語：「你的虛弱必顯在你中間，你必挪去，卻不得救護。所救護的，必為刀劍。你必撒種，卻不得收割。踹橄欖，卻不得油抹身。踹葡萄，卻不得酒喝。財富政司，和祭壇前面絡繹不絕的人群。那不過是一些廉價的宗教，只要口說，倚靠神，便得平安的保障。何況這宗教對他們的生活道德並無要求，也不干涉他們敬拜其他怪異的宗教。這樣的教徒，何樂而不為？」

昔日彌迦先知並非向這個昏亂中的是的，神對以色列人或任何一個民族的心是怎樣的呢？看下面的說話吧：「世人哪，耶和華已指示你何為善。祂向你所要的是什麼呢？只要你行公義，好憐憫，存謙卑的心，與你的神同行。」事實上，今日的巴伐利亞也不是像國務卿基辛格為「和平四處奔跑」，僅僅於各大國之間。然而，在這個沒有人口只有二千多萬的加國裏，通貨膨脹與危殆的經濟使政府不得不在管制利潤和工資的前提下謀求解決。然而，在人的貪婪、自私及只顧利潤的慾望影響下，那些措施能維持多久？

昔日彌迦先知並非向這個昏亂中的以色列國提出什麼解決的方案。他只是指出，要得到和平，人先要走上公義的道路，要走上這條途徑，先還等什麼？

從那暗淡死氣沉沉的長期康復療養部傳來陣陣悅耳的歌聲。

啊，怎麼了，連老禱告的麥先生也有

樂哉天醫，救主患臨
體恤人苦之耶穌。

其言有力能醫病心

請你速來就耶穌。

你罪雖多，祂肯饒恕。

勸你來聽主耶穌。

得祂平安脫你勞苦。

終戴華冠同耶穌。

沒精打采地答道：「我沒有事。」

他目光呆滯地看著我，像陷在迷津中。

就是那最愛吹毛求疵，常像獅子般咆哮的老禱告，我匆匆走到他面前，關切問道：

「麥先生，你不舒服嗎？」

「那麼你為什麼一個人呆坐在這裏，詩一

在教會派來的詩班演唱時，病人稍為安靜一下子，但詩班走後，他們又回復往常的活動。愛發脾氣的繼續培養他們的怒氣，默寡歡的仍掛着那快快不樂的臉，愛埋怨的繼續怨聲尤人。

班來演唱前，你不是和一旁房的詹先生辯得面紅耳赤的嗎？現在首你若有何所思，可有什麼心事嗎？」

他轉臉低頭不語，良久，他卻以半疑的口氣問道：

「他們剛才唱的那個耶穌真的這麼好嗎？但他怎麼不關心我？」

我推著擺滿冷開水瓶子的車，在病房中來回穿插，替病人換、送冷開水。唉，他們對啟恩無動於衷，我心中默然嘆道：不覺已來到八號病房前面，驚奇室內那異常的沉靜，我探首內看，大感驚訝：

「你怎可這樣說？耶穌沒有偏愛任何人。」

8號



病房

美梨

「不，他搖了頭，眼睛看著牆，繼續說：「不會的，耶穌不會看上我這個老頭。你就不同了，你對人好，只看你的眼睛，我就覺得你有宗教熱誠。」

想不到麥老先生竟然說起耶穌的話，這種讚佩反我反而感到尷尬。但是耶穌不是看人的外貌，要是的話，祂也不會看上我。」

麥老先生是個下身癱瘓的人，又是個肺病患者，住在這個沒有生氣的房間，他的自憐他的咆哮是可以瞭解的。打獵的人誰想到那年青時穿上獵裝的英姿，竟屬現在居住在八號病房的病者？

「麥老先生，你不是小看了自己，耶穌都不計較人的什麼，要是你沒有忘記福音書那些記載，你總知道耶穌嘗嘗幫助了許多瞎子、癱子、跛子，使他們得痊愈，願意給神一個機會嗎？」你可以隨時照顧他，給他倒水，給他擦掉牀頭的燈，給他拿報紙來，可是在愛心上，我還可以作什麼？」

他嘴裏又蠕動了一會，開始聽不到他說什麼，後來聲音大起來：「宗教使人的心靈得安息，你聽過吧？」

從前也接觸過，現在不行了，我也到過教堂，後來倒沒有去，現在什麼也不行。」

「……麥先生沒有反應。」

「你若信祂，祂必使你得平安，平安真是搖石櫈的輪椅，像迷失在無邊的惆



看到麥先生桌上放着那幅照片，你會先生，你是不是被許多事情困擾，你有難處不易向人開口嗎？我們何不同向耶穌祈求，你願意和我祈禱嗎？」

也會談及他的往事——他結過兩次婚，「姑娘，不用了，謝謝你。」

因他的第一任妻子死了，他也是個頂愛打獵的人，誰想到那年青時穿上獵裝的英姿，竟屬現在居住在八號病房的病者？我對這個多年纏綿病榻的老人的婉拒，不難理解。他心靈的沮喪與肉體的不安唯有耶穌才能體會，可是我不忍看到人堅持他的愚昧和固執，丟掉了神所賜給的平安，和陷在永遠的喪失中。於是找再次找着機會：

「麥先生，你既不願意跟，我一道禱告，你在職份上我可以奉着自己的力量去

「姑娘，你不用說了，我早曉得這金門心門默默地向祂訴說你的心事。」

「難道你不相信耶穌能救治人的疾苦？」這個不必了，美，你知我已習慣了這種

使人的心靈得安息嗎？」凡勞苦負重境況，謝謝你！」說完了，他即頭也不回，兩手不停撥動輪椅的輪，向房門匆匆駛

了牠

郭冠良

到一溫尼辟後，因與姪姪同住關係，有機會參加了宣道會少年團的活動。我姊姊是個基督徒，而我對宗教則不感興趣。心想自己真是倒黽采，了加拿大後，卻要應付這群信耶穌的教徒。我會產生逃避的念頭，因我認為：「自己出國的目的祇是留學，不能費這麼多時間去教堂或參加什麼聚會。」

在香港時，我就讀於天主教聖家濟中學，對彌撒告解也接觸過，只是不感興趣，心想這些只是教徒的宗教儀式吧，有時還拿告解來作些大拗。

一九七二年的暑假，正有許多香港學生到加拿大留學，我也是其中的一位。雖是初次離開家人出國，但全沒有離鄉別井的依依不捨心情，相反地，我抱了個很大的志向：一日後要在加國爭心讀書。

「耶穌不單是人，也是神的兒子，祂從死裏復活……」他說。

我接受在歷史上有耶穌這個人的事實，但祂不可能是個神。我反駁

他說：「在我看來，一個人從死裏復活是不可能的。」

我卻反問他：「你可否證明給我看？」

我當時以為自己很科學化，每次談到人類起源時總是用進化論來解釋，其實那時自己對進化論知道不多，也不曉得耶穌是一個未被證實的理論。不過那時心裏已定了一個拒絕任何信仰的念頭，所以無論同學怎樣說，我總是去找把柄反駁。

我認為基督教和其他宗教沒有分別，都是勸人向善，以為耶穌在世的口號也是叫人行善。信耶穌是好的，覺得做好人，不一定信耶穌。只要不做壞事，對社會有貢獻便是了。所以，我也不願花時間去教堂聽道。

故此來到溫城後，也是被人邀請才去。教會的初時聚會很覺沉悶，講員講的我不明白，別人禱告時都低着頭，我卻不知如何是好。只有靜坐等候散會。雖然這樣，我與教會中的年青人慢慢熟落，從與他們相處中，我漸漸領悟到他們基督教徒的生活並不單是守禮拜，

新生命和作新的開始。明白了這些，才知從前對基督教信仰的看法是甚麼。當然還有涉及耶穌是否神的兒子和他復活的問題，還需要一段長時間在聖經上去探求和聖靈給我逐漸的啓示。我信心的眼睛才日漸開朗。

我罪極重，應該沉淪。救主替死大開恩門。蒙主宣召，來得救恩。

有在日常生活中彼此關懷，互相幫助

和一起禱告。我很欣賞他們能將生活

上的難題坦白說出來。另方面我又

聽着他們談及一些在生活上體驗到神的經歷。

參加聚會多了，就開始發覺自己

從前對基督教有很多錯誤觀點。其

中一項就是明白了耶穌到世上的目的

並不是勸人行善（像俗語所說的要積

陰德），乃是施行救贖。聖經所談及世人

都犯了罪，及罪的工價乃是死的道路

理。我漸漸體會到，我也察覺到人真的

活在罪惡底下，沒有什麼希望。我從前沒有留意到這事。耶穌釘十字架

原是為拯救人類脫離罪惡，使人得

新生命和作新的開始。明白了這些，才知從前對基督教信仰的看法是甚麼。當然還有涉及耶穌是否神的兒子和他復活的問題，還需要一段長時間在聖經上去探求和聖靈給我逐漸的啓示。我信心的眼睛才日漸開朗。

我罪極重，應該沉淪。救主替死大開恩門。蒙主宣召，來得救恩。

我到底禁不住內心的催迫，鼓起勇氣離開座位，加入了決志信主者的行列。

王牧師講得很輕鬆，中途很多笑料。但

他卻指出人許多的罪和人要歸向神才

得平安，因此我每天晚上都聽得入神。

進入每個信的人心裏，就是這樣，我

但是有一次王峙牧師講道後，請會眾

低頭，然後用溫和的聲音問會眾誰願

王牧師為我們禱告，求耶穌的靈

進入每個信的人心裏，就是這樣，我

今天也成為神的兒女了。

接受耶穌做救主。

回憶自己能到加拿大接受高等教

育，該是慶幸的事。但是我認為更值

得高興者，就是在這裏認識到救主。

他能赦免我的罪，又給我新生命。像聖經說：若有人在基督裏，他就是新造的人。

他初問時，我很想接受。

但當他邀請願意的人到會眾前面時，我内心就有很大的掙扎。

我個性很內向，沒有勇氣在這麼多

人面前站起來，但另方面卻禁制不

住一個要接受的念頭。我看到四周都

詩，但我覺得那首詩的每一句像是

對我說的：

我罪極重，應該沉淪。

救主替死大開恩門。

蒙主宣召，來得救恩。

耶穌我今來就你，就你。

我到底禁不住內心的催迫，鼓起勇

氣離開座位，加入了決志信主者的

行列。

王峙牧師講得很輕鬆，中途很多笑料。但

他卻指出人許多的罪和人要歸向神才

得平安，因此我每天晚上都聽得入神。

進入每個信的人心裏，就是這樣，我

但是有一次王峙牧師講道後，請會眾

低頭，然後用溫和的聲音問會眾誰願

王峙牧師為我們禱告，求耶穌的靈

進入每個信的人心裏，就是這樣，我

今天也成為神的兒女了。

接受耶穌做救主。

回憶自己能到加拿大接受高等教

育，該是慶幸的事。但是我認為更值

得高興者，就是在這裏認識到救主。

他能赦免我的罪，又給我新生命。像聖

經說：若有人在基督裏，他就是新造的人。

29 19
A⁰
B⁰
C⁰

沒有白雪的夜

士成

歷史已翻過了許多頁

這仍是個說不完的故事。

知道：

那是

沒有白雪的夜

沒有松樹的廣野

天空中沒有完全的靜

銀河系滲了

一點異光

巴勒斯坦小城一角

一個木匠一個母親

眼見了

一個君王出現。

多不相稱的地方——

馬槽安放了嬰孩

客店卻沒有空處

誰會預料

木草上

去安枕

那要來的王。

牧人驚異地睇着

那胖白光耀的

小臉龐

在笑了 在呼吸

在應和着

天軍沒完的喜訊：

今天在大衛城裏

為你們生了救主

為你們生了救主：

我們久望的拯救者竟這樣

靜靜開始——

祂要把百姓

從罪惡救出來

祂要照亮

一切外邦人

祂要叫許多人跌倒

許多人興起

許多人的心被刺透。

—— 10 ——

日期
Date _____

MY DECISION 我的決志

Please pray for me and correspond with me. 請為我禱告。請與我通信。

- 我不是基督徒，但希望進一步認識基督的真理。
I am not a Christian, but I want to know more about Jesus Christ.
- 讀此刊後，心受感動，願意信耶穌，接受祂為我救主。
My heart is moved after reading this magazine and I would like to receive Jesus Christ as my Lord and Saviour.
- 我是基督徒，讀此刊後，心中受主愛的激勵，願將自己完全奉獻給主。
I am a Christian. I would like to dedicate my life to Jesus Christ and trust that He has a plan for my future.
- 我是基督徒，但曾冷漠，現將自己重新奉獻給主。
I am a Christian, but I have turned away from God. After reading this magazine I would like to rededicate myself to the Lord.

Sex: M. <input type="checkbox"/>	F. <input type="checkbox"/>	Education: University <input type="checkbox"/>	High School <input type="checkbox"/>	Others <input type="checkbox"/>
性別 男 <input type="checkbox"/>	女 <input type="checkbox"/>	學歷 大學 <input type="checkbox"/>	中學 <input type="checkbox"/>	其他 <input type="checkbox"/>
Age: 10-20 <input type="checkbox"/>	21+ <input type="checkbox"/>	Occupation: 職業		
年齡 十至二十 <input type="checkbox"/>	二十以上 <input type="checkbox"/>			

How I made my decision/ My opinion about The Fountain:
我決志的經過 / 我的意見：

我是基督徒，樂意在此事工上有份，附上獻金。
I am a Christian, and I would like to support this work of God. Enclosed is
元為「泉源」經常費用。
\$ _____ for Fountain General Fund. (Make cheque payable to THE FOUNTAIN.)

NEW REQUESTS (Please use postal codes.) 「泉源」免費訂閱表 (請用郵政區號)

Name 英文姓名	Address 英文住址	# COPIES 數量

Please put (NC) after name if he or she is a non-Christian.
如以上為非基督徒請於姓名後加註「未信」二字。



THE FOUNTAIN,
P.O.BOX 1172,
WINNIPEG, MANITOBA,
CANADA,
R3C 2Y4.

PLEASE PRINT 請用英文正楷填寫清楚:

SENDER 發信人:

Mr./Mrs./Miss 女生 Last Name 名 First Name

ADDRESS
英文住址

新訂戶 (以一年為限)
new subscription (for 1 year only)

新住址
new address

取銷訂閱
Stop sending me The Fountain.

POSTAL CODE 郵政區號

凡訂戶更改住址或取消訂閱
請退回住址貼條。

For change of address or to cancel
subscription current subscriber
please attach address label here.



THE FOUNTAIN,
c/o Mr. W. WONG,
P.O.BOX 4688,
ABERDEEN POST OFFICE,
ABERDEEN,
HONG KONG.

遠東讀者請用此通訊處。

Far East readers please use this address.